

翡翠通论

FEI CUI TONG LUN

刘金山 刘玉龙 著



地质出版社

翡翠通论

FEI CUI TONG LUN

刘金山 刘玉龙 著



地质出版社

· 北京 ·

本书在版编目(CIP)数据

翡翠通论/刘金山,刘玉龙著,—北京:地质出版社,2010.4

ISBN 978-7-116-06624-3

I. ①翡… II. ①刘… ②刘… III. ①宝石—基本知识 IV. ①TS933.21

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第054266号

摄影:刘丹青

图片制作:彭冠英 刘丹青

封面设计:彭冠英

责任编辑:郑长胜 杨 军

责任校对:杜 悦

出版发行:地质出版社

社址邮编:北京海淀区学院路31号,100083

咨询电话:(010) 82324575(编辑室)

网 址: <http://www.gph.com.cn>

电子邮箱: zbs@gph.com.cn

传 真:(010) 82310749

印 刷:北京地大彩印厂

开 本:889mm×1194mm 1/16

印 张:12.25

字 数:290千字

版 次:2010年4月北京第1版·第1次印刷

定 价:258.00元

书 号:ISBN 978-7-116-06624-3

(如对本书有建议或意见,敬请致电本社;如本书有印装问题,本社负责调换)

序



刘金山与我相识于 20 世纪 70 年代初，那时我们都是 20 来岁的青年。8 年后我们有缘在故河一个沙洲上漫步，他对我说这沙洲底下有很多的钻石和黄金。我不信。又是 8 年后，这条河谷掀起了一股淘宝热，来自四面八方的淘宝者上万人将这河滩翻来覆去长达 20 年之久，淘得最大的一粒钻石 42.7 克拉，属国宝级，淘走黄金共计 10 多吨！从此我佩服他了。邓小平南巡时他研究翡翠正到高潮。那年月他逢人必谈翡翠，常与缅甸人交往，一边研究一边玩着翡翠赌石。翡翠给了他见识，给了他财富，还给了他不尽的忙碌。虽说他研究翡翠 30 年，其实是断断续续的。他一直以来都在地质部门做找矿勘探工作。据说正因这个工作做得好，温家宝总理才亲自给他发了个奖。他一见到山就想上去看个究竟，一见到石头就着了迷。他说翡翠也是山上的一种石头，只不过特别点而已。他的爱好是爬山、用放大镜看石头、收藏石头。爱好发展到 1999 年 9 月 9 日，新华社报道了一条消息：“全国第一家私立地质博物馆：金山地质博物馆诞生了”。

刘玉龙为刘金山之子，得其父之基因遗传，也喜欢收藏石头。他在小学时就显露出这方面的特点和爱好。一个8岁的孩子为了给姐姐送件生日礼物，竟能用手工把石头钻个眼，制成太极八卦坠饰，不能不令人惊奇！

这本书是刘氏父子几十年来对翡翠研究的总结。刘金山30年来发表了60多篇论文，出版了7部专著，他擅长于找矿勘探、矿床研究、宝玉石鉴定及评价、古生物化石鉴定及修复等地质学科，尤对玉石中的翡翠钟情。如果他们不写出这本书来，那真像他们自己所说的“无法与自己结账了”。

这本书比较全面系统地论述了翡翠及其有关各个方面，相对于已经出版的某些有关翡翠的书来说，本书从广度和深度都有过之而无不及。刘氏父子写这本书的目的很明确：总结经验，传授技术，传承中国玉文化。因此，这本书既是翡翠的一个研究成果，又是一本好教材，适合于各种读者群体。希望它可能对读者有所用有所益。

是为序。

T.L. 禾乃
庚寅春于广州



前言



本书是为“翡翠谷鉴宝讲座”准备的讲稿及教材。由于参加讲座的既有教授、学者和收藏家，又有中学生、大学生和广大民众，不论学位高低也不分年龄老少，只要是爱好翡翠都可以参加翡翠谷鉴宝听讲，因而本书既有对翡翠一般知识的介绍，又有对翡翠在各个方面的深入研究，力求全面而系统，深入而通俗。服务读者，努力做到资料性与可读性相结合、理论性与实用性相结合、研究性与趣味性相结合。

全书分为10章，每章主题突出，从四五个方面详细论述。既抓住主要论题详尽分析，又不放过难题而深入调查研究，还大胆探索新问题从而取得不少新成果。往往寻根求源，既把握提论的整个脉络，又对每个论点做到水落石出；常常从定义出发，既阐明关键内涵，又扣题严密，富于学术见解。全书内容丰富，资料来源广泛而可靠，除注明资料来源的参考图表外，绝大部分是作者30多年来的宝玉石地质研究成果、野外地质考察记录和从事宝玉石鉴定工作中积累的心得体会，以及反复实践所取得的宝贵经验。

本书除介绍翡翠的一般特性和一般鉴定方法与技术之外，重点研究领域是：翡翠历史渊源、翡翠玉雕工艺、翡翠市场行情、中国玉文化、翡翠玉器质量评价、翡翠赌石研究以及翡翠与其他宝玉石之区别。其中着重研究的问题是：翡翠最早发现史、翡翠加工和批发市场的现状、玉雕技术的基本原则、翡翠颜色和质地的分级、翡翠的结构和种水及其成因、ABC货鉴定标志及赌石皮壳鉴评技术、翡翠矿床形成的地质条件、中国玉文化发展阶段划分及其特点、玉文化对中国古老哲学思想及民族审美意识的影响等，诸多问题作者都有针对性地重点探讨。

本书收录了作者的研究成果：①秦·昭襄王时期，即公元前306～前250年间为翡翠最早发现时期，而翡翠得名是在庄襄王时期，即公元前249～前246年间。是古代中国人，滇西驮夫首先发现了翡翠，是无耻的英国殖民者于公元1885年强占缅甸吞并密支那一带产翡翠地区为殖民地，抗日战争结束后，英国迫于国际压力，在撤军时又将侵占地区交给了缅甸政府。这是考证史料与民间流传相结合得出的目前溯源追踪最向前的比较有历史根据的结论。②商周及其以前的“西南茶马古道”就是“西南玉石之路”，秦时“五尺道”就是“西南丝绸之路”，自从以番禺为起点的“海上丝绸之路”形成之后，大陆上的“西南丝绸之路”逐渐演化为“西南翡翠之路”。翡翠在发现早期曾称之为“翠玉”、“滇玉”，尔后才被改称为“翡翠”流传至今。③对翡翠玉雕工艺在若干个环节上提出了基本原则和准则，如在设计画样中提出“一个先决条件、三个基本理念、五个重要法则”等。④对翡翠的原料市场、玉器加工市场、成品批发市场和零售市场这四大市场进行了系统而专门的研究，特别是多次对广东揭阳、四会、平洲、广州及中缅边境诸多市场的考察和深入研究，发现在宋代及其以前中国人就早已在广州把翡翠出口国外了，而这在之前是无人涉及的论题。⑤对玉文化起源、形成和发展进行了系统研究，首次把中国玉器发展历史划分为六个阶段，系统论述了各个阶段的特点，并与人类新石器时代、中国青铜时代及各个历史朝代相对应，使读者能全面系统地认知中国玉文化发展脉络和兴衰

规律。⑥研究和探源了玉文化的表现形式和玉形制内容种种。⑦比较系统地研究了中国玉文化对华夏民族审美意识的影响,以及由此产生的中国古代哲学思想。对玉文化与孔、老、庄、管、韩诸子哲学思想渊源作了专门探讨。⑧广泛对比与研究了中国南北地域各民族玉首饰审美情趣及其产生的民族装饰特征。⑨对翡翠ABC货鉴定提出了以肉眼配合放大镜的有效方法和各种技巧,以及对翡翠玉器质量评价提出了“3CBMT”标准。⑩用地质学理论结合几十年实践经验,对翡翠赌石质量评价进行了系统的探讨和研究,总结了一套对赌石皮壳研究的有效方法。⑪为了帮助读者和广大民众能够把翡翠与其他宝玉石区分开来,专门介绍了如何与之区分的主要鉴别方法与技术。⑫对世界诸多翡翠矿床的区域地质以及成矿地质条件进行了探讨,介绍和研究了俄罗斯、美国、日本、危地马拉、哈萨克斯坦诸国发现的硬玉矿床地质特征,着重讨论了缅北翡翠矿床类型及其成因机理,并提出了翡翠找矿远景区。这对从事地质学及想深入了解翡翠成因,以及今后寻找翡翠资源新产地的人们具有参考价值。

尽管这样,还是存在一些问题有待今后或寄望于后来者继续研究下去。

今后翡翠研究的努力方向,作者认为应该注意以下几个方面:①从服务市场和民众消费角度,一方面要提高翡翠玉雕的工艺水平和精细度,以及艺术设计重在天人合一的表现手法和中国民族特色的充分体现;另一方面要提高翡翠市场经营者的诚信度,在民众中建立翡翠玉石的信心;再一方面还要系统全面地建立翡翠玉器质量鉴评标准,要特别注意科学标准与艺术标准并重。②从合理利用和保护资源角度,一方面要科学合理地开采、节约资源,反对粗加工和浪费翡翠玉料;另一方面要开展翡翠矿床与板块构造的生成联系,以及成矿控制因素和成矿有利条件的地质学研究,特别是要研究中缅、中印、中不,以及中国冈底斯山脉至横断山脉、雅鲁藏布江流域等区域内的翡翠成矿地质条件,进一步寻找翡翠新产地。③从中国玉文化遗产传承角度,要加强翡翠的人文历史演化和美学价值及其对民族审美意识的研究,具有中国符号和中国元素的翡翠玉器传统艺术一定要保留下来,由翡翠玉器承载的丰富多彩的中国玉文化遗产要继承和弘扬。④从人类历史角度,要努力加强对上古三代及秦汉之“中国玉石之路”、“西南玉石之路”和“西南翡翠之路”的历史变迁、演化以及与“西南茶马古道”、“秦五尺道”、“西南丝绸之路”的先后沿革及其关系研究,还要努力加强对古滇国出土文物的考古学研究,这为认清翡翠人文历史和发掘中国玉文化遗产具有重大价值。

本书不仅是一本“翡翠谷鉴宝讲座”的比较系统的教材,而且也是一本集地质科学(矿物学、结晶学、宝玉石学、构造地质学、矿床学)和人文艺术(玉雕艺术、人文历史、民族装饰艺术、玉文化、古代哲学、玉器考古及美学)于一体的翡翠全集。本书适合于多阶层民众阅读。不仅适合于中学生和大学生学习,而且社会各阶层爱好翡翠的人都可用来作为学习翡翠知识的工具,也适合于从事翡翠业的各级经营者、管理者和创业者、各级玉雕师,以及翡翠玉器收藏家们阅读,还适合于从事翡翠研究和教学的教授、研究员、学者和专家参考。

由于作者水平有限,加上其他种种原因使得在某些方面心有余而力不足,书中难免会出现错漏,对此深表歉意!并敬请广大读者和专家、学者以及海内外同仁不吝指正。

刘金山

二〇〇九年十一月一日

于羊城望云山房

目录



序

前言

第一章 概论	1
一、定义	1
二、秦时西南夷道和翡翠最早发现与得名	2
三、历代翡翠记载和开发使用	4
四、明清为翡翠开发史上的鼎盛时期	6
五、翡翠现代史上的阴影	8
六、翡翠开发现状	8
七、翡翠发展前景	10
第二章 翡翠基本性能	16
一、翡翠的矿物及化学成分	16
二、翡翠的结构构造特征	17
三、翡翠的颜色和质地	24
四、翡翠的透明度、硬度、比重和折射率	36
五、翡翠的吸收光谱及紫外荧光特征	37
六、翡翠的分类	38
第三章 翡翠玉雕工艺	41
一、原石研究和开石	41
二、审料筹划和切块	43
三、设计画样、切形和磨削	45
四、粗雕、细琢和抛光	47
五、酸碱清洗、上蜡和配座	49
第四章 翡翠市场情形	51
一、翡翠原料市场	51
二、翡翠玉器加工市场	55
三、翡翠玉器批发市场	60
四、翡翠玉器零售市场	68
第五章 中国玉文化	77
一、中国玉文化的孕育和产生	77
二、中国玉文化发展阶段的划分及其特点	79

三、中国玉形制特征及其意义	88
四、中国玉文化对其古代哲学思想的影响	93
五、中国玉文化与华夏民族审美意识和汉字典故渊源	97
第六章 翡翠 ABC 货及其鉴定	104
一、翡翠 A 货及其鉴定	104
二、翡翠 B 货及其鉴定	105
三、翡翠 C 货及其鉴定	107
四、翡翠与易混淆的赝品之鉴定	108
第七章 翡翠玉器质量评价	111
一、颜色标准	111
二、种类标准	115
三、水分标准	116
四、底子标准	118
五、裂纹标准	120
六、工艺标准	121
第八章 翡翠赌石研究及其质量评述	126
一、赌石定义及形成原理	126
二、赌石皮壳结构的研究	128
三、赌石皮壳颜色的研究	129
四、赌石中裂隙的研究	131
五、半赌石开门子的研究	134
第九章 翡翠与其他宝玉石的鉴别	140
一、翡翠与常见玉石的鉴别(一)	140
二、翡翠与常见玉石的鉴别(二)	145
三、翡翠与罕见玉石的鉴别	147
四、翡翠与相似宝石的鉴别	150
第十章 世界翡翠矿床地质特征及成因研究	154
一、缅甸翡翠矿床地质特征及成因	154
二、哈萨克斯坦硬玉矿床地质特征及成因	162
三、美国硬玉矿床地质特征及成因	162
四、危地马拉硬玉矿床地质特征及成因	163
五、俄罗斯硬玉矿床地质特征及成因	164
六、日本硬玉矿床地质特征及成因	164
主要参考文献	185
后记	187



第一章 概论

一、定义

翡翠是什么？有人说翡翠是玉，有人说翡翠是硬玉，有人说翡翠是翠玉，有人说翡翠是缅甸玉，有人说翡翠是滇玉，也有人说翡翠是云南玉，还有人说翡翠是云南翡翠。认真研究起来，这些说法并非乱说，都有不同的历史背景，或者都有不同层面的涵义。弄清这些名词涵义对研究翡翠具有极为重要的意义。

1. 玉的定义

古代中国人对玉的概念是：“石之美者，玉也。”（东汉许慎《说文解字》）当代人对玉的定义是：玉（Jade），是指具有美观、耐久、稀有的可加工成首饰和工艺品的矿物集合体。换言之，玉石是一种具有一定硬度、产出稀有、由一种或一种以上矿物组成的可作装饰用的美丽岩石。例如，和田玉、翡翠、独山玉、绿松石、孔雀石、石英岩玉、蛇纹石玉等。因此，说翡翠就是玉，那是不严谨的。翡翠不等于玉，翡翠只是玉中之一。玉是包括翡翠在内的许许多多不同玉种的总称。但也有学者认为玉之狭义专指翡翠与和田玉，不过持这种认识的人已经越来越少了。

2. 硬玉的定义

硬玉（Jadeite）是一种辉石类矿物，属钠铝硅酸盐类。分子式为： $\text{NaAl}[\text{Si}_2\text{O}_6]$ 。化学成分理论值为： SiO_2 59.44%， Al_2O_3 25.22%， Na_2O 15.34%。往往有少量的 Ca 替代 Na，少量的 Mg， Fe^{2+} ， Fe^{3+} ，Cr 替代 Al。短柱状晶体很少见，多为纤维状和细粒状，或呈隐晶质致密状。玻璃光泽，硬度 6.5 ~ 7，比重^① 3.33，折射率 1.66，化学性能稳定，有很强的韧性。因此，从严格的定义上说翡翠就是硬玉是不对的。因为硬玉是一种矿物，而翡翠是由一种或一种以上的矿物组成的一种岩石。一种矿物和一种岩石是完全不同的两个概念。但很多年来在很多书中，有些甚至是国家权威机构编制的国家行业标准规范书中，都是把翡翠作为硬玉相对于和田玉作为软玉而表达的。因此说翡翠就是硬玉，这是不对的。

3. 翠玉的定义

翠玉有三种涵义。第一种涵义是把一切绿色的玉统称为翠玉。把绿色的马来玉、澳洲玉、非洲玉、美国加州玉以及绿色的东陵玉、绿色大理岩玉、绿色钠长石玉、绿色玛瑙、绿色玉髓、绿色孔雀石、绿色葡萄石玉及绿色翡翠等，都聚集在翠玉的旗帜下。第二种涵义是把翡翠中的绿色翡翠称为翠玉，排斥了翡翠中的白色翡翠、紫罗兰翡翠、黄色翡翠以及一切不是绿色的杂色翡翠。第三种涵义是据史料考证和民间相传，“翠玉”一词是古代中国人在早期对翡翠之称呼，是与“滇玉”同时产生的玉名。中国人历来习惯在发现了新玉种后首先暂时按发现地名称呼或按其颜色称呼，在长时间使用之后再选择适合的名称。这一习惯至今仍是。作者认为翠玉一词虽欠严谨，但含有历史信息，是研究翡翠历史渊源的好资证。希望人们抛弃第一二种涵义，而保留第三种涵义。

^①比重为非国际基本单位制量的名称，是珠宝行业的习惯用法。国际基本单位制量的名称为密度或相对密度。

4. 缅甸玉的定义

顾名思义，凡是在缅甸国内产的玉石都可以称为缅甸玉。还有人把缅甸玉当成翡翠，这是错误的。缅甸玉不是翡翠，翡翠是产自现今缅甸的一种玉。缅甸除了产翡翠之外，还产绿玉髓、钠长石玉、钠钙闪石玉、大理石玉和石英岩玉等，这些玉都是缅甸玉。缅甸玉作为商品名称出现于20世纪90年代，流传地区主要在东南亚。缅甸玉一词的出现具有很大的商业欺骗性。一些商家为获得高额利润，把绿色的其他种类玉石冠以缅甸玉当翡翠出售给消费者，消费者在不明情形下自以为买到了上好的翡翠。由于缅甸玉具有很大的商业欺骗性，因此建议废除这一名称。

5. 滇玉、云南玉、云南翡翠的定义

据作者史料研究和民间相传，在明清以前的古代中国人有把翡翠称为“滇玉”、“云南玉”和“云南翡翠”的说法。这是因为，在古代盛产翡翠的密支那一带是古滇国的疆域，故称翡翠为“滇玉”。五代以后推行土司制度，“滇省藩篱”准封为土司地，隶属中国版图，由腾冲越州管辖。朝代更替，历史沧桑，自改行制为云南省后，便随历史变迁出现了“云南玉”、“云南翡翠”。到了19世纪末期的公元1885年，英国殖民者侵占了这一地区，强行把密支那一带也吞并为英国殖民地，使得如今密支那一带产翡翠地区成为缅甸管辖。如今滇玉、云南玉、云南翡翠，已经成为历史，只有面对翡翠透过历史的烟云，看着“滇玉”、“云南玉”、“云南翡翠”名词怀旧了。这种带着历史信息的怀旧习称就让其流传吧！

6. 翡翠的定义

据史料考证，翡翠在秦代就已经被驮夫发现。楚襄王游猎带着翡翠扳指射箭，故古书有“拊翡翠，射骏马”之句描述。翡翠发现之初称为“滇玉”或“翠玉”，因发现地密支那一带属古滇国疆域，按发现地称为“滇玉”或按颜色称为“翠玉”。滇国每当得到美好滇玉都由滇王进贡给秦朝皇上，以求边陲封疆自治权。秦灭汉兴，滇玉进贡不断，一如既往。因此《史记》有：“秦灭诸侯，唯楚苗裔尚有滇王。汉诛西南夷，国多灭矣，唯滇复为宠王。”随着历史演变，古滇国更名云南省，翡翠又被民间习称为“云南玉”和“云南翡翠”。

现代地质研究表明，翡翠是以硬玉矿物为主要成分并含有少量含钠的辉石类、闪石类和长石类矿物组成集合体以铬元素致色的硬玉岩。在翡翠中硬玉矿物必须达到80%以上，含钠的辉石类、闪石类和长石类矿物主要是绿辉石、钠铬辉石、霓辉石、霓石、铝钠闪石、钠钙闪石、钠闪石、钠长石、铬铁矿及褐铁矿等，它们的含量总计小于20%。因此，翡翠的化学成分和物理性能均非常接近硬玉矿物的理论值。翡翠为玻璃光泽，硬度6.5~7，比重3.33，折光率1.66，化学性稳定，透明—不透明，颜色翠绿、紫罗兰、褐黄、褐红、白、灰均有。至此可为翡翠作出这样的定义：翡翠是一种由80%以上的硬玉矿物和少量含钠的辉石类、闪石类和长石类矿物组成的具有各种颜色的宝玉石级硬玉岩的总称。其界定标准是硬玉矿物大于80%，比重3.33，硬度6.5~7，折光率1.66。不达此标准就不能称为翡翠。

二、秦时西南夷道和翡翠最早发现与得名

相传在很久以前，有一支马帮正从身毒国（身毒国为印度国古称。作者注）驮着海盐和象牙回滇国（云南），行至密支那西之乌龙江畔，由于天气炎热，马队到此往往休息片刻。这时一个驮夫发现一块被马

尿冲湿之石头，一端显得格外晶莹透亮，并闪烁着绿色光芒，于是顿觉好奇，便把这石头拾起拿到江边洗净细看：它不仅透亮而且比一般河卵石重得多！顿觉有异，于是带回昆明剖开解谜。一剖开，啊！露出了鲜艳晶莹之翠绿，原来是一块无比美丽之玉石！顿时艳惊四座！中国人本来对玉就很识货，驮夫们又见多识广，俗话说“行千里路，读万卷书”，自然知晓这玉石价值。今见如此艳绿之玉，驮夫惊喜不已。于是一传十，十传百。可以想象：“到密支那乌龙江找玉去”已成为当时滇人之自觉行动。从此“玉出滇国”、“滇玉”传遍华夏。

据《史记·司马相如列传第五十七》载：“……楚王之猎何与寡人？……齐王曰：‘虽然，略以子所闻见而言之’……楚王乃驾驯驳之驷，乘雕玉之舆。……于是郑女曼姬……下摩兰蕙，上拂羽盖。错翡翠之葳蕤，缪绕玉绥。缥乎忽忽，若神仙之仿佛。于是乃相与獠于蕙圃，罃珊勃率上金堤。揜翡翠，射骏骥。”这段文字描述了郑女曼姬随楚王游猎而立于溪谷间观猎时之情景。但见她一边用手抚摩着清香之兰草，一边用手护一护羽绒盖帽；美丽晶莹之翡翠组玉饰交错着垂挂在胸前腰带上，组玉佩下端之玉绳迎风缠绕着，飘动着，仿佛仙女下凡！于是又见到在兰圃里游猎之相与獠（古代，獠，同僚。即僚属。作者注），轻手轻脚地只发出一点微细响声就上到了金黄色的土堤，但见他们用带着翡翠玉扳指以遮盖着右拇指于弓箭之上，然后对准骏骥鸟射去。

《史记》载的是司马相如作《子虚之赋》的故事。相如为前汉孝景帝时，他是以前朝社会为背景的，描述的是秦代。文中有“楚王”、“齐王”、“郑女曼姬”。而在秦始皇时已统一了六国，已没有了楚、齐诸国，证明是在始皇之前。在这之前就是庄襄王时期，这个时期有六国之争，那时有“楚王”和“齐王”了。那么证明“翡翠”一词在庄襄王时期就已得名。即公元前 249～前 246 年间（庄襄王在位三年），距今已 2250 多年。

那么，翡翠的最早发现，应该还在得名之前。据民间相传翡翠先谓之“滇玉”、“翠玉”，后才称之为“翡翠”的。因此得再逆源而上，是孝文王？他在位仅一年，其时太短；再上逆是昭襄王嬴则，在位 56 年，即公元前 306～前 250 年，可认为是翡翠之最早发现时期。距今已是 2259～2315 年前的事了。

《史记·西南夷列传》载：“始楚威王时（东周，公元前 425 年。作者注），使将军庄蹻将兵循江上，……蹻至滇池，……道塞不通，因还，……秦时常颉略通五尺道，诸此国颇置吏焉。”又“西南夷君长以百数，独夜郎、滇受王印。滇小邑，最宠焉。”又“秦灭诸侯，唯楚苗裔尚有滇王。汉诛西南夷，国多灭矣，唯滇复为宠王。”又“使间出西夷西，指求身毒国”。这证明在周代中央朝廷就开始派员对西南边陲的开发。到秦时已修成五尺道。到印度去经滇直入，中间未有缅甸国相隔。由于滇王有“滇玉”（翡翠）进贡秦汉皇帝，故最受“宠”。东周时“道塞不通”，证明是有“道”的，是因“塞”而“不通”了。西南多雨且路陡，塌方堵塞道路是常事。官兵道路要宽，至少五尺宽，因有车过，茶马古道是不能通行的。因此认为这是一条茶马古道，在周及其以前是“西南玉石之路”，在秦拓宽为“五尺道”又是“西南丝绸之路”。正是这条早期的“西南丝绸之路”，为翡翠之发现打开了玉石宝藏之大门。是古代中国人在自己的国土上发现了翡翠。因此，《史记》所记之事与民间相传之事相符，为可信可靠之事实。

中国与西域各国之商贸交流之第一媒介，据考既不是丝绸也不是瓷器，而是玉器。夏商周三代之“玉石之路”有南北两道：北道是从新疆和田→民丰→且末→若羌→楼兰→玉门关→兰州→西安→中原，此称“西北玉石之路”，为玉石原料进路。南道是从中原→汉中→成都→犍为→大关→昆明→大理→保山

→密支那→印度、孟加拉，此称“西南玉石之路”，为玉器出国之路（见图1-1）。担任玉器运输的是马帮，从印度返回时则换回佛珠、绿松石、海盐、犀角、象牙等特产。印度人之绿松石还是从土耳其人手中转卖给中国人的。这就是为什么在河北、河南之商周古墓中常常出土有本国玉器和土耳其之绿松石、印度之佛珠及犀象角器相伴之原因。

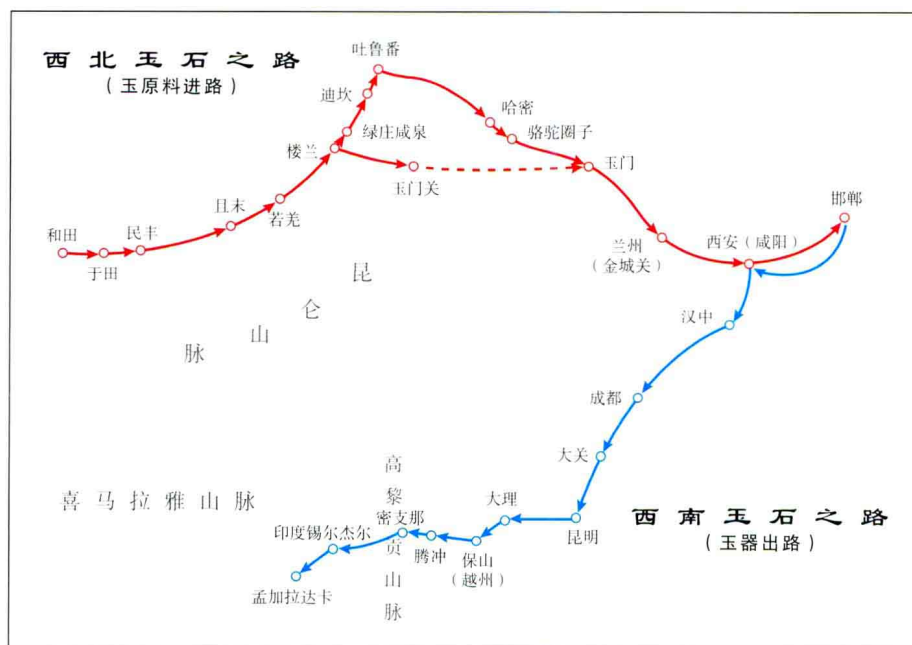


图1-1 中国夏商周及其以前的玉石之路（进路与出路）路线示意图

到晚秦及汉以后，由于“海上丝绸之路”开始形成，番禺（广州古称）是其起点，大陆上的“西南丝绸之路”逐渐演化为“西南翡翠之路”。从夏商周之“腾越茶马古道”即“西南玉石之路”演变到秦时“五尺道”、“西南丝绸之路”再形成汉及唐宋至今之“西南翡翠之路”，尽管岁月沧桑，风雨磨蚀，可玉石光彩依旧照人。有诗赞曰：马队连帮西域还，驮夫拾宝马蹄前。一开满翠惊四座，帝王得玉唯宠滇。（见《刘金山诗词选集·探源翡翠怀古》）

三、历代翡翠记载和开发使用

《淮南子·卷二十》：“天地所包，阴阳所呕，雨露所濡，以生万物，翡翠玳瑁，瑶碧玉珠，文彩明朗，润泽若濡，摩而不玩，久远不渝，奚仲不能旅，鲁班不能造，此之谓大巧。”这里之翡翠系指硬玉岩，非指鸟也。因玳瑁历来均指有机宝石，瑶碧在《说文解字》里也是指一种美玉。所以古人把翡翠与玳瑁（有机宝石）、瑶碧（美玉）、玉珠归并一类，说是天地所生，鲁班不能造，即天然之物，且色彩明丽、润泽通透、久不变质之美妙。《淮南子》成书于汉武帝建元元年，公元前140年，距今已2149年了。

《淮南子·卷十八》：“秦皇挟录图，见其传曰：‘亡秦者胡也’。因发卒五十万，使蒙公、杨翁

子将筑修城，西属流沙，北击辽水，东结朝鲜。中国内郡輓车而饷之。又利越之犀角、象齿、翡翠、珠玕，乃使尉屠睢发卒五十万为五军：一军塞饒城之岭，一军守九疑之塞，一军处番禺之都，一军守南野之界，一军结余干之水，三年不解甲驰弩。”该文将翡翠与犀角、象牙、珠玕并列，均属珠玉财宝贵重之物品。该文记述的是秦皇二世嬴胡亥兴兵五十万分五军与越人战争之事，其时为公元前 209 年。因此证明在距今 2218 年前翡翠就与犀角、象牙、珠宝列为贵重之物品。

班固《西都赋》有：“翡翠火齐，含耀流英”。张衡《西京赋》有“翡翠火齐，饰以美玉”。此二人作赋均以火齐与翡翠并列，火齐在古代是水精即水晶古称，很显然东汉二君子是把翡翠与火齐（水晶）列为宝玉石了，并描述了翡翠与水晶所闪耀的光泽和具有美玉的灵气。

《华阳国志·南中志·永昌郡》记载当地产有“黄金、光珠、琥珀、翡翠、蚕桑、猩猩、琉璃、轳虫、蚌珠”等。光珠、琥珀、翡翠均是宝玉石，蚌珠是珍珠，琉璃是人造宝石，黄金是财富的象征，又是镶嵌宝玉石的贵重金属材料。因此在当时，翡翠已显然被看作是珠宝玉石和贵重物产，而被列入当地贵重的特产而被开发了。

《三国志·卷四十七·孙权传》：“（嘉禾四年）魏使以马求易珠玕、翡翠、玳瑁，权曰：‘此皆孤所不用，而可得马，何苦而不听其交易？’”此以翡翠为珠宝玉石商品，可以交换马匹。

《晋书·舆服志》：“及过江，服章多阙，而冕饰以翡翠、珊瑚杂珠”。此以翡翠为装饰品之首选，珊瑚、各种珍珠位居末。可见晋人珍重翡翠。

南朝徐陵《玉台新咏·序》：“琉璃砚匣终日随身，翡翠笔床无时离手”。此以翡翠开发为文房四宝中之用具。

梁·沈氏《咏步摇花》诗曰：“珠花萦翡翠，宝叶间金琼。”此为女子佩戴翡翠作步摇之情景。

南北朝齐谢朓《落梅》诗：“用持插云髻，翡翠比光辉”。此以翡翠为女子首饰物。

《陈书》卷三十四《阮卓传》：“（天康年间）（公元 566 年。作者注）交趾通日南、象郡，多金翠珠贝珍怪之产”。此以翡翠为珠宝玉类贵重财产开发了。

《隋书·卷二十四·食货志》：“岭外酋帅，因生□、翡翠、明珠、犀、象之饶，雄于乡曲者，朝廷多因而置之，以收其利。历宋齐梁陈（指南朝即公元 420 ~ 589 年间。作者注），皆因而不改。”此以翡翠为珍贵财富。

宋代玉器兴起。据宋·欧阳修作《归田录》中记：“余家有一玉罍，形制甚古而精巧，始得之，梅圣俞以为碧玉。在颍州时，尝以示僚属，坐有兵马铃辖邓保吉者，真宗朝老内臣也，识之曰：‘此宝器也，谓之翡翠。’云：‘禁中宝物皆藏宜圣库，库中有翡翠盏一只，所以识也。’其后，余偶以金环于罍腹信手磨之，金屑纷纷而落，如砚中磨墨，始知翡翠之能屑金也。”此以翡翠为皇宫宝玉石珍玩类。

《宋会要辑稿》（卷一千一百二十四）《职官四四之二十一、二十二、二十三》：“（绍兴）十一年十一月（公元 1142 年 11 月。作者注），户部言：重行裁定市舶香药名色，仰依合起发名件，须管依限起发前来。所是本处变卖物货除将自来条格内该载，合充循环本钱外，其余遵依已降指挥，计置起发施行，不管违戾，合赴行在送纳。可以出卖物色：细色诃子、中笏香、没药、破故纸、丁香、木香、茴香、茯苓、玳瑁、硼砂、蒟蒻、紫矿、玛瑙、水银、天竺黄、末珠砂、人参、鼈皮、银子、芹子、铜器、银石朱……琥珀、雄黄、钟乳石、鳖甲、雌黄、翡翠……”此以翡翠为出口商品，与中药材、水银朱砂和玛瑙琥珀为中国特色物产出口世界各地。

南宋李清照《金石录·后序》有：“首无明珠翡翠之饰”。此以翡翠为首饰品。

到辽、金、元，不仅在这三朝古籍中可见翡翠玉器的记载及描述，而且也常常可见传世翡翠玉器，可见有翡翠玉花瓶、翡翠玉杯、翡翠玉碗、翡翠飞马等座件以及翡翠“福在眼前、连年有余”、翡翠朝珠、翡翠扇坠等配饰。

纵观历史，自秦汉以来，翡翠就被中国人首先用作女子的首饰物和玉佩挂件，也用作男子的扳指作射箭的工具。并且还知道了翡翠是一种大地所生的天然之物，是色彩明艳、光泽通透、永不变质的玉石，把它与金银珠宝归并在一起，作为一种珍贵的财富象征。南北朝时我国开始把翡翠雕成工艺品，如翡翠笔床及珍玩之类。在五代之前，拥有翡翠珠宝的中国人都是一些皇族诸侯们。宋代以后，翡翠与中药材茯苓丁香、矿物朱砂、雄黄、珠玉琥珀玛瑙等一起作为中国土特产通过广州等港口船运远销世界各国。翡翠的开发是与翡翠的使用紧密相关的。何时开始使用，何时就进行了开发，开发与使用是同步的。翡翠自从秦至唐以前的1300多年间，开发和使用是很少的，其主要原因为时人不以玉视之。自宋以后翡翠的开发和使用才逐渐增多。

四、明清为翡翠开发史上的鼎盛时期

到了明代，翡翠的开采、加工、使用和外销发展到一个新的阶段。人人都知道翡翠出自云南。明代的宋应星是江西奉新人，于万历四十三年（公元1616年）考中举人，他所著《天工开物》对翡翠等宝玉石的开采加工都有详细描述：“凡宝石皆出井中，……中国惟出云南金齿卫（保山、腾冲、密支那一带。作者注）与丽江两处。”他把翡翠中的高翠（即翠绿色者）称之为宝石，按颜色分类：又“属青绿种类者，为瑟瑟珠、祖母绿、鸦鹛石、空青之类。至玫瑰一种，如黄豆、绿豆大者，则红、碧、青、黄数色皆具。”“凡玉惟白与绿两色。绿者中国名菜玉。”看来今天对最高档翡翠翠绿称之为“祖母绿”应源于此，对“菠菜绿”、“葱心绿”、“丝瓜青”、“豆青”等该源于“菜玉”之演化。

《天工开物》又载：“玉璞不藏深土，源泉峻急，激映而生。然取者不于所生处，以急湍无着手。俟其夏月水涨，璞随湍流陡，或百里，或二三百里，取之河中。……玉璞堆聚处，其月色倍明亮。凡璞随水流，仍错杂乱石浅流之中，提出辨认而后知也。”这是先贤对河床砂矿翡翠开采的认识。

在翡翠的开采方面主要是由云南省保山、腾冲等有识之士组织财力人力。据史料综合分析，明清时期，云南昆明、保山、腾冲多有先贤们集巨资投入西南边区翡翠开发。以图基业宏大者，以倾家之财投入，暴发者有之，落魄者有之，全凭运气。保山腾冲之玉业兴起继宋、元之后在明末清初又达高潮，玉器加工厂简称玉厂，多位于绮罗、玉壁、大董等地，玉器行则集中于小月城，即“百宝街”。大人、孩童、妇女，皆可琢玉、售玉，从业人数上万，翡翠已融入当地人之生产生活之中。乾嘉年间，腾冲玉石商人和玉石工匠还成立了“宝货行公会”，会员上千人，为振兴边贸玉业献策献力。河床矿山开采，则组织当地中印混血者众，挖不得玉则管饭三顿，挖得玉则按玉之价值补贴工钱，历来如此，已成定制。矿山挖得大玉之沸扬，与玉厂解得满绿高翠之欢呼，常常此起彼伏，声破西南边陲之寂静。尤至清代，首先引来广东巨商者众。广商多购大批赌石毛料，回穗剖开自己加工，从那时起就在广州荔湾、南海平洲、四会及揭阳等地留下遗迹。又尤以广州荔湾工艺最佳，所制翠玉耳坠薄若树叶蝉羽，俗称“广片”，名扬天下。中国清代玉器加工最优者公认为三：一曰燕京工，称宫廷工艺，其玉器风格典雅华贵；二曰苏州工（扬

州工)，以精于“巧色”和富于寓意之玉雕摆件为特色；三曰广州工，以做工精良之传统佛像为特色。清末又有扬州工、绍兴工、福州工、南洋工、腾冲工等称谓于市面。故清代寸开泰在《腾越乡土志》中有：“翡翠的加工业则以广东为最早，其后北京、上海、苏州、绍兴以及云南腾冲等地也很发达。”每年加工的玉器大部分中国内销，少部分外销。内销者主要为皇室贵族和富豪达官，他们用作装饰或把玩，或送礼，或收藏，或陪葬，以翡翠为显贵。

中国人最爱玉，以玉表德，称为“玉德”，即为最高尚之德。《明史·舆服志》：“皇后冠服”“其冠，圆匡冒以翡翠。”“皇后常服”，“首饰、钏镯用金玉、珠宝、翡翠”。可见在明代翡翠已成为皇后冠服装饰之制度。除皇后的翡翠饰品外，当朝大员及达官贵人也多仿效以翡翠为华贵，互相攀比身份显赫。特级翡翠往往要献给皇帝和皇后，上品翡翠多为朝廷官服装饰和贵族富豪首饰，中品或下品翡翠饰物才流于民间富人用之。明清时期的翡翠饰品计有翎管、扳指、帽正、螭龙佩、龙勾、带勾、朝珠、朝笏、手环、耳勾、如意、烟嘴、烟壶、背云、佛塔珠、佛头、佛人、扇坠、扇玉镯、云幅、长命锁、秋叶、三环扣、双环扣、压发、八仙、玉簪、马鞍戒指等。收藏把玩品有翡翠白菜、香炉、花瓶、如意、吉祥图案、秋山行旅山子等。明清时期翡翠不仅成为皇帝皇后和达官贵人的喜爱之物（见图1-2），而且也成为中国对外交往的国礼，以及皇帝对朝贡者或有功之臣的赏赐品。因此朝廷特派太监驻守云南，以便专事采办翡翠珍宝。明成化十年朝廷委派太监钱能于腾越，明万历三十四年朝廷又委派太监杨荣于永昌（今保山），大肆索取翡翠珍宝。至清乾隆，皇帝对玉甚为喜爱，在皇宫专门建立了“玉作”用以加工翡翠和白玉。从慈禧太后死后入棺的翡翠之多可见一斑：她头顶翡翠荷叶一件，重二十二两五钱四分，价值二百八十五万两白银；她脚蹬碧玺莲花一件，重三十六两八钱，价值七十五万两白银；她身边置金佛、翡翠佛、白玉佛等一百零八尊；她脚边左右各放翡翠西瓜、翡翠甜瓜、翡翠白菜等；她手边放八匹白玉骏马和十八尊白玉罗汉。她殉葬的翡翠珠宝最低估价七千三百一十八万九千两白银！折合现时人民币为256亿！这在一方面说明了中国统治阶层的腐朽没落，在另一方面说明了当时翡翠盛行之风为之空前。

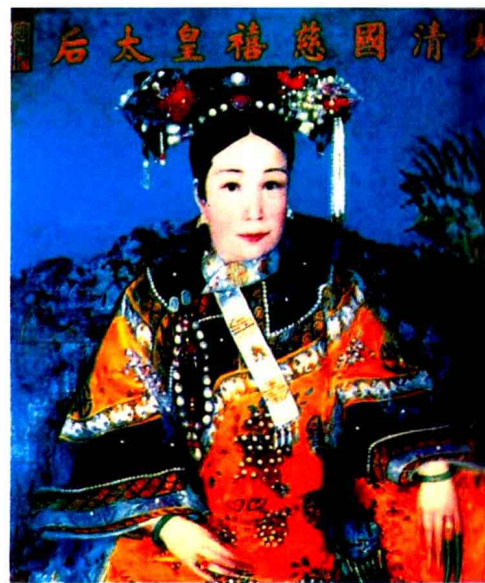


图1-2 慈禧太后油画像中的首饰

明清中国翡翠蓬勃发展，尤以清代为鼎盛。翡翠的加工业及翡翠市场的大发展，从广州这座唐宋以来一直为对外开放城市的有关状况也可得到印证：位于城中的荔湾区长寿路玉器街就是在明清进一步兴盛的，翡翠玉器店一家紧挨着一家，有千万家，均灯明玉翠，人潮川流不息，整个玉器街道回路转长达三五里，所售翡翠玉器可用车装船载。“十三行”、“十八铺”均为那时形成。这些翡翠市场盛况不仅记载在史料上，也记录在道回路转三五里的玉器街中被历史足迹所磨光了的长方形花岗石板上。还有南海平洲、四会等地翡翠加工基地，共同组成了珠江三角洲翡翠集散地。国内大约90%的翡翠在珠江三角洲集散，世界上大约80%的翡翠来自广州粤海关出口至国外。中华民族是一个爱美的民族，她在用翡翠

装饰自己的同时也在用翡翠装饰世界。清代法海《拟南海神答查悔余先生谒庙诗》记录了当时珠三角珠宝翡翠盛况：“一水虎门扼冲要，雕题凿齿通来王。珠玕翡翠珊瑚树，玳瑁灵犀琥珀光。”

五、翡翠现代史上的阴影

据秦汉史料研究，中国从“西南夷道”至“身毒国”（即印度）是没有其他国家相隔离的，就是说中国与印度之间在西南夷道上直接相连、相通的，在中印二国之间并不存在缅甸国。产翡翠的密支那、勐拱一带方圆几百里都属于古滇国管辖，故古有“玉出滇国”之说。由于滇国有翡翠美玉贡献历代皇帝，因此得历代皇帝宠爱，故《史记》有“秦灭诸侯，唯楚苗裔尚有滇王。汉诛西南夷，国多灭矣，唯滇复为宠王。”东汉明帝永平十二年（公元69年）哀牢国取代滇国，密支那、勐拱一带方圆几百里属腾越州（腾冲）永昌郡（保山）哀牢国管辖，后又经历了三国、南北朝、唐、宋、元、明、清，直到清光绪十年（1885年），密支那、勐拱一带方圆几百里还都属于中国云南疆域。据《元史》卷二一〇《缅甸传》载，元朝征缅之后，设置行省，戍军驻缅二十余年，嗣后，缅甸仍是受封之属国，诏封缅甸王，赐银印，子为缅甸世子，赐以虎符。可知缅甸在历史上是中国受封之属国。

公元1885年，翡翠发展史上从此产生阴影。英国殖民者侵占了缅甸，吞并了密支那、勐拱一带方圆几百里的土地。向开采翡翠的中国人收取大量的税收。收税、奸淫、夺宝和欺压是英国殖民者一贯的动作，因为鸦片战争就证明了大清帝国的腐败、软弱与无能，作为边陲百姓有何办法？1944年日本侵略者赶走了英国殖民者，这里一度成为日本侵略中国的西南战略控制要地。抗日战争胜利，日本向中国无条件投降之后，英国殖民者又卷土重来，重新开始向这里采玉的中国人实施收税、夺宝、奸淫和欺压。因为当时国共正在进行长达三年的全国内战，中国国民党政府根本没有精力顾及这等事儿。1948年，英国殖民者迫于国际压力，在撤离时把密支那、勐拱一带一起交给了缅甸政府。

我们愤恨那段被侵占的历史！也为那段历史而悲痛！

从1949年到1978年的整整30年里，翡翠的开发、加工、销售以及学术研究几乎处于零状态。因为中国极“左”路线把翡翠连同珠宝之美丽当成“封、资、修”一套而“革命”了。

从1978年之后，邓小平领导中国改革开放，迎来了翡翠发展史上的春天。30多年来，翡翠的开发、加工、销售以及学术研究等多个方面均发展迅猛。

六、翡翠开发现状

近两年来，尽管美国金融风暴席卷全球，全球经济局势动荡不安，但是翡翠的发展仍然平稳，高档翡翠仍然是价位很高，有时价位上涨高于任何宝玉石。这是因为中国的经济发展比较平稳、中国人又最喜爱翡翠、中国人口多、翡翠市场主要在中国。

在翡翠产区，翡翠的开发力度越来越大。成百个矿山、矿坑、矿洞、厂口、场地，一齐开发和开挖，参加者成千上万，乌龙江和亲敦江几乎被翻了个遍，到处千疮百孔。目前开采的主要是河床砂矿和河谷砂矿，其次是阶地砂矿和洪积砂矿，再其次是原生矿和残积、坡积砂矿。由于资源量有限，翡翠的地质储藏量越来越少，有识之士开始对资源产生忧虑。